

CHAPTER 1

INTRODUCTION

1.1 Background

Language is a tool for communication that is used by a group of people to communicate and adapt with others to carry out daily activities. language is the most complete and effective communication for conveying ideas, messages, intentions, feelings and opinions to other people (Walija, 1996:4) Languages in Indonesia are currently developing very rapidly, in their development languages in Indonesia have absorbed many elements and words from various language like a foreign language.

Manadonese Malay is the language spoken by residents in the cities of Manado, Bitung, Tomohon, districts in Minahasa and surrounding areas. It has similarities with language dialects in Central Sulawesi and Maluku. Most of the words in Manadonese Malay are almost the same as words in Indonesian, which is a family of Malay languages. Manadonese Malay is only used for oral communication, no orthographic or written standards have ever been approved. Manado has a historical background and attachment with European nations who once occupied the land of Manado, and makes Manado language rich in various expressions of new vocabulary absorbed from Europeans. Manadonese Malay or also known as Manado language has received many European influences, such as Portuguese, Spanish, Dutch, and English compared to other Malay languages in Indonesia (Tambayong, 2007: ix). The daily conversation of Manadonese people turns out to use a lot of European language absorption, this is proof that the influence of European languages is very thick in Manado. And also the

history of English which is often used as English as slang or loan language in Manado Malay. As we know that English is the position as the main international language in the world, England was the most active colonial country in the world in the 19th century, and the British colonizers brought their language wherever they went. In the 20th century America has become the most powerful country in the world and America is the one that brings its impact on English in other countries in the world. Like American international companies that make English the language of international business, and the music industry that has ensured that it has become the main language for the media and entertainment world. And globalization is often associated with the development of English such as globalization in the economic field with a series of implications for both the economic life of a society or nation and the global economy, globalization life is also defined as the expansion of certain artistic organizations and things around the world, as well as the development of English in many locations (Hidayah, W. N. 2021). Like the use of English as slang because of the fact that English has become one of the foreign languages that is often used as slang which is often seen on social media, movies, music and then absorbed by teenagers and followed by other communities and used as daily communication.

Word borrowing is the process of one language taking words from another language and making that language part of its own vocabulary and this is called a borrowing words. Borrowing word is a word item that has been borrowed from another language, a word that was not originally part of the vocabulary of the receiving language but was adopted from several other languages and became part of the vocabulary of the borrower's language. Similar to what Hudson (1986) said, loanwords are words

borrowed from other languages, and then more or less adapted to the rules of one's own language. Language absorption occurs due to prolonged continuous contact between language speakers. According to William F. Mackey (1968: 554) when contact occurs, the two language users influence each other. Indeed, in some cases related to language, the use of foreign syllables is a pleasant alternative because in addition to connotations and words that match what is intended by language users, the use of foreign terms is also considered more practical and efficient. As happened to the Manado Malay language which borrowed many European languages because Manado has a deep history that makes the use of everyday language Manado people absorb many languages and words from Europe such as, Dutch, Portuguese, Spanish and English.

When the foreign language is borrowed, there will be a process of word formation. Word formation is specifically forming words with a specific process. According to the process of Word Formation Yule (2017) as a way of forming and creating new words from the use of old words. It is noted that there are many types of word formation processes. In the process of word formation, we explore some of the basic processes by which new words are created specifically for derivation. According to Yule (2017) derivation is a word formation process that can be found in the production of new English words. The process of word formation through the addition of affixes (suffixes), which can be prefixes (prefixes) or suffixes (suffixes). It was concluded that word formation is the creation of a new word. It's a study based on morphological research, the research of the smallest language units. Combining two or more meaningful language elements will form a new construction with the combined

meaning of two or more existing elements or new meanings in addition to the meaning of the elements that make them.

Meaning is an inseparable part of semantics and is always attached to everything we say. Meaning is the link that exists between the elements of the language itself or especially words (Djajasudarma: 2008). Words borrowed from foreign languages will get a change in meaning based on time and place. Language is able to change over time referring to the socio-cultural user community (Abdul Chaer 2007). The occurrence of changes in meaning due to several factors such as associations, abbreviation, developments in the fields of science and technology, social and cultural developments, language is vague and so on. Changes in meaning are also of several types such as widening, narrowing, degeneration and elevation.

1.2 Statement of the Problems

1. What are the word formation processes in manadonese malay?
2. What are the change of the meaning borrowing words in manadonese malay?

1.3 Objective of the Research

1. To identify and analyze the word formation processes in manadonese malay
2. To describe the change of the meaning on borrowing words in manadonese malay

1.4 Scope of the Study

In this study only focused on borrowing words in Manadonese Malay.

1.5 Significances of the Research

1.5.1 Theoretical Significances

This research can justify and broaden the theory of Yule related to word formation and change meaning by using Bloomfield's theory in the use of Manadoese Malay language.

1.5.2 Practical Significance

This research is expected to help especially students in understanding how words in Dutch, Portuguese, Spanish and English are formed through the process of borrowing, derivation, and clipping using Yule's theory, and changes in word meaning when borrowed into Manadoese Malay language using Bloomfield's theory. Through this research, it is also hoped that people can know that in the use of words in daily communication it turns out that these words absorb many words from foreign languages.